

# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le jeudi 25 février 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

#### **Emploi, rémunération et heures de travail, décembre 2009**

2

Le nombre de salariés non agricoles inscrits sur les listes de paie a augmenté de 22 000 en décembre par rapport au mois précédent. Il s'agit du quatrième mois consécutif de légère croissance.

#### **Compte des voyages internationaux, quatrième trimestre de 2009**

7

Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada s'est légèrement accru de 53 millions de dollars pour se situer à 3,2 milliards de dollars au quatrième trimestre. Une augmentation des dépenses de voyages des Canadiens à l'extérieur du pays a contribué à l'élargissement du déficit.

#### **Chargements ferroviaires, décembre 2009**

9

#### **Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada, février 2010**

9

#### **La revue des céréales et des graines oléagineuses, décembre 2009**

10

#### **Services de conseils, 2008**

10

---

### **Nouveaux produits et études**

11

---



## Communiqués

### Emploi, rémunération et heures de travail

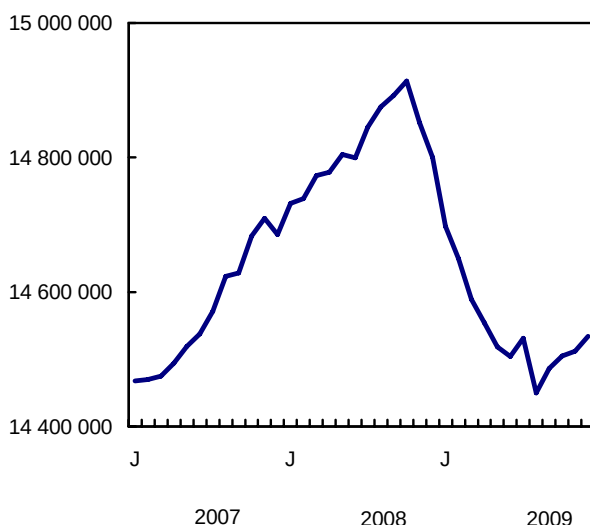
Décembre 2009 (données provisoires)

Le nombre de salariés non agricoles inscrits sur les listes de paie a augmenté de 22 000 en décembre par rapport au mois précédent. Il s'agit du quatrième mois consécutif de légère croissance.

L'emploi salarié suit une tendance à la hausse depuis août 2009, ce qui tranche avec le repli marqué des 10 mois précédents. Malgré la progression récente, le nombre de salariés est demeuré de 380 000 en deçà du sommet atteint en octobre 2008.

#### Total d'employés salariés

nombre



Les hausses de l'emploi observées en décembre se sont réparties dans un certain nombre d'industries du secteur des biens et du secteur des services. Dans l'ensemble, 61 % des industries ont affiché des augmentations au cours du mois, soit la proportion la plus élevée depuis octobre 2007. Le secteur du transport et de l'entreposage et celui des administrations publiques ont été les deux seuls secteurs dans lesquels la majorité des industries ont accusé des baisses de l'emploi en décembre.

#### Changement de la tendance de l'emploi depuis août

Depuis août, un certain nombre d'industries ont affiché une croissance de leur effectif de salariés. Le nombre de salariés du secteur de la construction a augmenté de 19 300 (+2,4 %) au cours de cette période de 4 mois, alors qu'il avait fléchi de 61 200 durant les 10 premiers mois du mouvement de repli économique.

D'autres industries liées à la construction ont connu de légères hausses de l'emploi ou de plus faibles baisses au cours des derniers mois, après avoir subi des pertes importantes entre octobre 2008 et août 2009. Parmi ces industries figurent les marchands de matériaux et de fournitures de construction; la fabrication de meubles de maison et d'établissement institutionnel et d'armoires de cuisine; les grossistes-distributeurs de matériaux et de fournitures de construction; l'architecture, le génie et les services connexes.

L'industrie de l'intermédiation financière par le biais de dépôts, qui comprend les banques et les coopératives de crédit, a également suivi une tendance à la hausse ces derniers mois, les augmentations mensuelles moyennes s'étant établies à 2 500 emplois depuis août 2009.

L'effectif des services d'emploi, qui comprennent les agences de placement, les services de location de personnel suppléant et les services de gestion des ressources humaines, s'est accru également depuis août 2009. Entre octobre 2008 et août 2009, l'effectif salarié dans cette industrie s'était fortement contracté, mais, depuis, il a augmenté de 500 travailleurs par mois en moyenne.

#### Croissance de l'emploi dans la santé, les administrations publiques et les services d'enseignement depuis octobre 2008

Bien que de nombreuses industries aient accusé des baisses globales de l'emploi entre octobre 2008 et décembre 2009, presque toutes celles des soins de santé, des administrations publiques et des services d'enseignement ont enregistré des hausses de l'emploi salarié au cours de cette période.

L'emploi dans les soins de santé a progressé de 2,3 % entre octobre 2008 et août 2009 et de 3,0 % entre août et décembre. Si l'emploi dans les services d'enseignement a été stable entre octobre et août, il a augmenté de 2,2 % entre août et décembre. Par ailleurs, l'emploi dans les administrations publiques a connu une

croissance de 2,7 % au cours des 10 premiers mois de la période et de 0,8 % au cours des 4 derniers mois.

Dans le secteur des soins de santé, le sous-secteur des services de soins ambulatoires (patient externe) illustre bien cette tendance à la hausse observée au cours de la période de 14 mois. Ce sous-secteur, qui emploie plus de 400 000 travailleurs, englobe les cabinets des praticiens dans le domaine de la santé, les centres de soins ambulatoires, les laboratoires médicaux et d'analyses diagnostiques, les services de soins de santé à domicile ainsi que les autres services de soins ambulatoires comme les services d'ambulance et les services de collecte de sang.

Entre août et décembre 2009, l'emploi dans les services de soins ambulatoires a progressé de 2,2 %, soit un taux de croissance égal ou supérieur à celui observé dans les services d'enseignement (+2,2 %), dans l'administration publique fédérale (+1,3 %), dans les administrations publiques locales, municipales et régionales (+0,3 %), dans les administrations publiques provinciales et territoriales (-0,1 %) et dans les hôpitaux (-0,1 %).

#### **Ralentissement du repli du secteur de la fabrication depuis août**

Depuis août, le rythme des pertes d'emplois dans le secteur de la fabrication a considérablement ralenti pour s'établir à 2 100 par mois en moyenne. Toutefois, entre octobre 2008, lorsque l'emploi global avait atteint un sommet, et août 2009, le secteur de la fabrication avait cédé plus de 19 400 emplois par mois en moyenne.

Parmi les industries du secteur de la fabrication qui ont continué à perdre des emplois, mais à un rythme beaucoup plus lent depuis août, figurent celles des produits en plastique, des produits d'architecture et des éléments de charpentes métalliques, des autres produits en bois, ainsi que des scieries et de la préservation du bois.

Parallèlement, quelques industries du secteur de la fabrication qui avaient perdu des emplois entre octobre et août ont affiché des hausses récentes. Ce sont, entre autres, les industries des véhicules automobiles, des pièces pour véhicules automobiles, du matériel de communication, des placages, des contreplaqués et des produits en bois reconstitué ainsi que des ateliers d'usinage et de la fabrication de produits tournés, de vis, d'écrous et de boulons.

#### **Plus forte croissance d'une année à l'autre de la rémunération hebdomadaire moyenne depuis octobre 2008**

La rémunération hebdomadaire moyenne des employés salariés, y compris les heures supplémentaires, s'est établie à 837,08 \$ en décembre, en hausse de 2,8 % par rapport à décembre 2008. Il s'agit de la progression d'une année à l'autre de la rémunération hebdomadaire moyenne la plus forte depuis le sommet de l'emploi atteint en octobre 2008.

Dans les principaux secteurs d'activité du Canada, la rémunération hebdomadaire moyenne a augmenté de décembre 2008 à décembre 2009 dans les soins de santé et l'assistance sociale (+5,6 %), dans l'hébergement et les services de restauration (+4,8 %), dans les administrations publiques (+3,8 %), dans le commerce de détail (+3,8 %), dans les services d'enseignement (+3,3 %) ainsi que dans la fabrication (+2,7 %).

Au cours de la même période, la rémunération hebdomadaire moyenne a diminué de 0,7 % dans le secteur de la construction.

En décembre, toutes les provinces ont affiché une progression de la rémunération hebdomadaire moyenne comparativement à décembre 2008. Les hausses les plus importantes ont été constatées à Terre-Neuve-et-Labrador (+5,6 %), puis en Saskatchewan (+4,9 %) et en Ontario (+3,9 %). L'Alberta (+1,2 %) s'est classée au dernier rang à ce chapitre.

#### **Comparaison entre l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail et l'Enquête sur la population active**

L'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail est conçue dans le but de fournir de l'information sur les salaires ainsi qu'un portrait détaillé des salariés par industrie à l'échelle nationale, provinciale et territoriale.

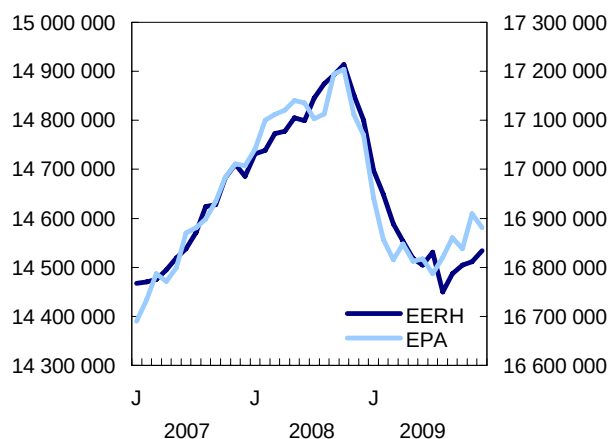
L'Enquête sur la population active, la source officielle du taux de chômage, brosse un tableau complet du marché du travail, étant donné qu'elle englobe de l'information sur les personnes occupées (ce qui comprend les travailleurs indépendants), les chômeurs ainsi que les personnes qui ne font pas partie de la population active.

Si les estimations mensuelles provenant des deux enquêtes peuvent être différentes pour des raisons conceptuelles et méthodologiques, les tendances affichées par leurs données sont tout à fait comparables.

**Emploi non agricole de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail et emploi total de l'Enquête sur la population active**

Emploi non agricole, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH)

Emploi total, Enquête sur la population active (EPA)



Données stockées dans CANSIM : tableaux 281-0023 à 281-0039 et 281-0041 à 281-0046.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2612.**

Des données détaillées par secteur et des données selon la taille de l'entreprise fondée sur l'emploi, ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail, paraîtront sous peu dans la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-X, gratuite).

Les données de janvier sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail seront diffusées le 31 mars.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4090 ou composez sans frais le 1-866-873-8788 ([travail@statcan.gc.ca](mailto:travail@statcan.gc.ca)). Pour en savoir davantage sur les révisions, les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Yves Decady au 613-951-4282, Division de la statistique du travail.

□

## Rémunération hebdomadaire moyenne (y compris les heures supplémentaires) pour l'ensemble des salariés

| Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord) | Décembre 2008    | Novembre 2009 <sup>r</sup> | Décembre 2009 <sup>p</sup> | Novembre à décembre 2009 | Décembre 2008 à décembre 2009 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Données désaisonnalisées                                                           |                  |                            |                            |                          |                               |
|                                                                                    | dollars courants |                            |                            | variation en %           |                               |
| <b>Ensemble des industries</b>                                                     | <b>814,51</b>    | <b>829,49</b>              | <b>837,08</b>              | <b>0,9</b>               | <b>2,8</b>                    |
| Foresterie, exploitation et soutien                                                | 875,43           | 897,88                     | 907,17                     | 1,0                      | 3,6                           |
| Extraction minière, exploitation en carrière, et extraction de pétrole et de gaz   | 1 553,59         | 1 578,12                   | 1 646,10                   | 4,3                      | 6,0                           |
| Services publics                                                                   | 1 439,20         | 1 526,45                   | 1 532,36                   | 0,4                      | 6,5                           |
| Construction                                                                       | 1 044,83         | 1 052,06                   | 1 037,59                   | -1,4                     | -0,7                          |
| Fabrication                                                                        | 914,41           | 931,76                     | 938,75                     | 0,8                      | 2,7                           |
| Commerce de gros                                                                   | 978,77           | 991,13                     | 1 020,51                   | 3,0                      | 4,3                           |
| Commerce de détail                                                                 | 480,58           | 490,84                     | 498,69                     | 1,6                      | 3,8                           |
| Transport et entreposage                                                           | 895,15           | 852,58                     | 852,35                     | 0,0                      | -4,8                          |
| Industrie de l'information et industrie culturelle                                 | 1 058,56         | 1 064,74                   | 1 062,81                   | -0,2                     | 0,4                           |
| Finance et assurances                                                              | 997,07           | 1 029,39                   | 1 045,95                   | 1,6                      | 4,9                           |
| Services immobiliers, de location et de location à bail                            | 808,16           | 794,88                     | 814,26                     | 2,4                      | 0,8                           |
| Services professionnels, scientifiques et techniques                               | 1 122,23         | 1 139,14                   | 1 161,94                   | 2,0                      | 3,5                           |
| Gestion de sociétés et d'entreprises                                               | 1 062,10         | 1 228,49                   | 1 193,63                   | -2,8                     | 12,4                          |
| Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement    | 670,17           | 682,29                     | 696,64                     | 2,1                      | 3,9                           |
| Services d'enseignement                                                            | 867,64           | 889,05                     | 896,66                     | 0,9                      | 3,3                           |
| Soins de santé et assistance sociale                                               | 752,21           | 783,01                     | 794,17                     | 1,4                      | 5,6                           |
| Arts, spectacles et loisirs                                                        | 510,75           | 513,31                     | 513,24                     | 0,0                      | 0,5                           |
| Hébergement et services de restauration                                            | 330,28           | 337,61                     | 346,12                     | 2,5                      | 4,8                           |
| Autres services, sauf les services d'administrations publiques                     | 666,85           | 681,42                     | 709,15                     | 4,1                      | 6,3                           |
| Administrations publiques                                                          | 1 053,24         | 1 084,30                   | 1 093,75                   | 0,9                      | 3,8                           |
| <b>Provinces et territoires</b>                                                    |                  |                            |                            |                          |                               |
| Terre-Neuve-et-Labrador                                                            | 779,44           | 820,21                     | 823,36                     | 0,4                      | 5,6                           |
| Île-du-Prince-Édouard                                                              | 668,39           | 690,16                     | 689,98                     | 0,0                      | 3,2                           |
| Nouvelle-Écosse                                                                    | 725,06           | 730,57                     | 740,64                     | 1,4                      | 2,1                           |
| Nouveau-Brunswick                                                                  | 732,96           | 752,31                     | 755,50                     | 0,4                      | 3,1                           |
| Québec                                                                             | 748,54           | 762,33                     | 771,78                     | 1,2                      | 3,1                           |
| Ontario                                                                            | 836,62           | 856,66                     | 869,55                     | 1,5                      | 3,9                           |
| Manitoba                                                                           | 762,85           | 777,54                     | 775,40                     | -0,3                     | 1,6                           |
| Saskatchewan                                                                       | 793,86           | 817,19                     | 832,56                     | 1,9                      | 4,9                           |
| Alberta                                                                            | 947,61           | 962,54                     | 959,40                     | -0,3                     | 1,2                           |
| Colombie-Britannique                                                               | 789,99           | 799,04                     | 810,07                     | 1,4                      | 2,5                           |
| Yukon                                                                              | 855,12           | 893,64                     | 909,21                     | 1,7                      | 6,3                           |
| Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>                                             | 1 100,30         | 1 158,08                   | 1 171,64                   | 1,2                      | 6,5                           |
| Nunavut <sup>1</sup>                                                               | 876,96           | 884,26                     | 883,78                     | -0,1                     | 0,8                           |

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Données non désaisonnalisées.

## Nombre de salariés

| Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord) | Décembre 2008   | Novembre 2009 <sup>r</sup> | Décembre 2009 <sup>p</sup> | Novembre à décembre 2009 | Décembre 2008 à décembre 2009 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Données désaisonnalisées                                                           |                 |                            |                            |                          |                               |
|                                                                                    | milliers        |                            |                            | variation en %           |                               |
| <b>Ensemble des industries</b>                                                     | <b>14 800,4</b> | <b>14 511,8</b>            | <b>14 533,8</b>            | <b>0,2</b>               | <b>-1,8</b>                   |
| Foresterie, exploitation et soutien                                                | 44,7            | 39,2                       | 38,8                       | -1,0                     | -13,2                         |
| Extraction minière, exploitation en carrière, et extraction de pétrole et de gaz   | 203,5           | 171,1                      | 172,5                      | 0,8                      | -15,2                         |
| Services publics                                                                   | 122,7           | 116,4                      | 117,5                      | 0,9                      | -4,2                          |
| Construction                                                                       | 817,7           | 802,1                      | 805,9                      | 0,5                      | -1,4                          |
| Fabrication                                                                        | 1 599,6         | 1 445,7                    | 1 444,0                    | -0,1                     | -9,7                          |
| Commerce de gros                                                                   | 753,7           | 722,1                      | 723,0                      | 0,1                      | -4,1                          |
| Commerce de détail                                                                 | 1 884,0         | 1 857,4                    | 1 856,5                    | 0,0                      | -1,5                          |
| Transport et entreposage                                                           | 696,7           | 670,4                      | 667,8                      | -0,4                     | -4,1                          |
| Industrie de l'information et industrie culturelle                                 | 326,3           | 313,0                      | 313,0                      | 0,0                      | -4,1                          |
| Finance et assurances                                                              | 666,4           | 680,6                      | 681,2                      | 0,1                      | 2,2                           |
| Services immobiliers, de location et de location à bail                            | 246,8           | 243,0                      | 245,9                      | 1,2                      | -0,4                          |
| Services professionnels, scientifiques et techniques                               | 766,6           | 738,8                      | 740,8                      | 0,3                      | -3,4                          |
| Gestion de sociétés et d'entreprises                                               | 121,3           | 118,6                      | 120,9                      | 1,9                      | -0,3                          |
| Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement    | 754,2           | 714,9                      | 718,8                      | 0,5                      | -4,7                          |
| Services d'enseignement                                                            | 1 147,5         | 1 150,9                    | 1 165,6                    | 1,3                      | 1,6                           |
| Soins de santé et assistance sociale                                               | 1 567,2         | 1 603,3                    | 1 611,1                    | 0,5                      | 2,8                           |
| Arts, spectacles et loisirs                                                        | 242,1           | 249,9                      | 248,8                      | -0,4                     | 2,8                           |
| Hébergement et services de restauration                                            | 1 095,3         | 1 067,5                    | 1 067,9                    | 0,0                      | -2,5                          |
| Autres services, sauf les services d'administrations publiques                     | 510,5           | 507,3                      | 507,0                      | -0,1                     | -0,7                          |
| Administrations publiques                                                          | 1 024,4         | 1 055,6                    | 1 054,7                    | -0,1                     | 3,0                           |
| <b>Provinces et territoires</b>                                                    |                 |                            |                            |                          |                               |
| Terre-Neuve-et-Labrador                                                            | 192,4           | 194,2                      | 194,0                      | -0,1                     | 0,8                           |
| Île-du-Prince-Édouard                                                              | 61,5            | 63,2                       | 63,9                       | 1,1                      | 3,9                           |
| Nouvelle-Écosse                                                                    | 393,0           | 392,9                      | 395,7                      | 0,7                      | 0,7                           |
| Nouveau-Brunswick                                                                  | 311,0           | 311,7                      | 315,5                      | 1,2                      | 1,4                           |
| Québec                                                                             | 3 393,1         | 3 351,1                    | 3 358,6                    | 0,2                      | -1,0                          |
| Ontario                                                                            | 5 671,0         | 5 571,4                    | 5 575,8                    | 0,1                      | -1,7                          |
| Manitoba                                                                           | 562,8           | 554,0                      | 557,1                      | 0,6                      | -1,0                          |
| Saskatchewan                                                                       | 439,9           | 441,4                      | 438,7                      | -0,6                     | -0,3                          |
| Alberta                                                                            | 1 789,8         | 1 715,6                    | 1 717,7                    | 0,1                      | -4,0                          |
| Colombie-Britannique                                                               | 1 935,0         | 1 871,8                    | 1 877,2                    | 0,3                      | -3,0                          |
| Yukon                                                                              | 19,5            | 19,2                       | 19,8                       | 3,1                      | 1,5                           |
| Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>                                             | 26,8            | 26,5                       | 26,7                       | 0,8                      | -0,4                          |
| Nunavut <sup>1</sup>                                                               | 10,1            | 10,6                       | 10,3                       | -2,8                     | 2,0                           |

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Données non désaisonnalisées.



## Compte des voyages internationaux

Quatrième trimestre de 2009 (données provisoires)

Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada s'est légèrement accru de 53 millions de dollars pour se situer à 3,2 milliards de dollars au quatrième trimestre. Une augmentation des dépenses de voyages des Canadiens à l'extérieur du pays a contribué à l'élargissement du déficit.

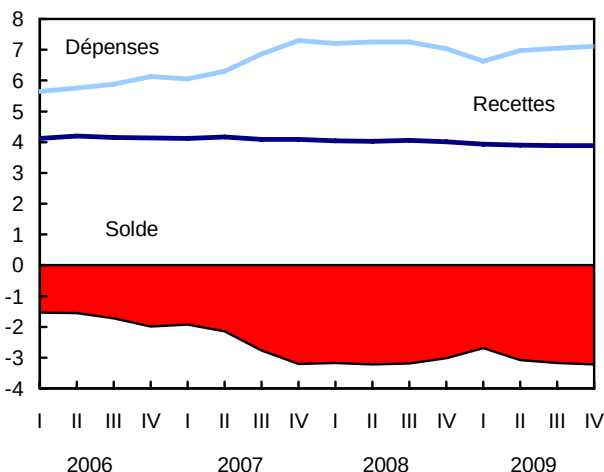
Les voyageurs canadiens ont dépensé 7,1 milliards de dollars à l'extérieur du pays au quatrième trimestre, en hausse de 0,8 % par rapport au troisième trimestre. Il s'agissait du plus haut niveau noté en plus d'un an.

Les voyageurs étrangers ont dépensé 3,9 milliards de dollars au Canada, soit un peu plus qu'au trimestre précédent. Il s'agissait tout de même d'un des plus bas niveaux trimestriels observés au cours de la dernière décennie.

Sur une base annuelle, le déficit au compte des voyages a diminué de 448 millions de dollars pour se situer à 12,2 milliards de dollars en 2009. Il s'agissait de la première baisse du déficit depuis 2005. Les dépenses de voyages d'étrangers au Canada et celles des Canadiens à l'étranger ont diminué en 2009, ayant atteint respectivement 15,6 milliards de dollars et 27,8 milliards de dollars.

### Le déficit au compte des voyages augmente légèrement à la suite d'une hausse des dépenses des Canadiens à l'extérieur du pays

milliards de dollars



#### Note aux lecteurs

Cette analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des voyageurs étrangers au Canada, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipage. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipage.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

### Les dépenses de voyages en provenance des États-Unis atteignent un creux datant de plus de 12 ans

Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis s'est accru de 97 millions de dollars pour se situer à 2,3 milliards de dollars au quatrième trimestre. L'augmentation du déficit était le résultat d'une hausse des dépenses des voyageurs canadiens aux États-Unis et d'une baisse des dépenses des voyageurs américains au Canada.

Les résidents des États-Unis ont dépensé 1,8 milliard de dollars au quatrième trimestre, en baisse de 2,0 % par rapport au troisième trimestre. Il s'agissait du plus bas niveau noté depuis le deuxième trimestre de 1997. Une diminution de 0,6 % du nombre de voyages avec nuitées au Canada par les voyageurs des États-Unis aurait vraisemblablement contribué à la diminution des dépenses.

Les voyageurs canadiens ont dépensé 4,1 milliards de dollars aux États-Unis au quatrième trimestre, en hausse de 1,5 % par rapport au trimestre précédent. Cette augmentation a coïncidé avec une hausse de 1,9 % du nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis.

Sur une base annuelle, le déficit au compte des voyages avec les États-Unis a diminué de 329 millions de dollars pour atteindre 8,6 milliards de dollars en 2009. Malgré la diminution, le déficit annuel au compte des voyages avec les États-Unis a doublé depuis 2006.

### Une augmentation des dépenses de voyages au Canada se traduit par une baisse du déficit avec les pays d'outre-mer

Le déficit au compte des voyages du Canada avec les pays d'outre-mer a diminué de 44 millions de dollars pour se situer à 906 millions de dollars au quatrième trimestre.

La baisse du déficit a été en partie le résultat d'une augmentation de 1,8 % des dépenses des voyageurs au Canada en provenance des pays d'outre-mer, lesquelles ont atteint 2,1 milliards de dollars au quatrième trimestre. De même, le nombre de voyages avec nuitées en provenance des pays d'outre-mer a progressé de 2,4 % du troisième au quatrième trimestre.

Une diminution des dépenses des Canadiens voyageant dans les pays d'outre-mer a également contribué à la baisse du déficit. Les Canadiens ont dépensé 3,0 milliards de dollars dans les pays d'outre-mer au quatrième trimestre, en baisse de 0,2 % par rapport au troisième trimestre. La diminution des dépenses est survenue malgré une augmentation de 0,9 % du nombre de voyages avec nuitées dans des pays d'outre-mer.

Sur une base annuelle, le déficit au compte des voyages avec les pays d'outre-mer a diminué de 119 millions de dollars pour se situer à 3,5 milliards de dollars en 2009. Cette baisse était attribuable à

un recul de 115 millions de dollars des dépenses de voyages des Canadiens dans les pays d'outre-mer.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.**

Les données sur le compte des voyages internationaux du premier trimestre de 2010 seront diffusées le 28 mai.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au 613-951-1781 ([eric.desjardins@statcan.gc.ca](mailto:eric.desjardins@statcan.gc.ca)) ou avec les Services à la clientèle au 613-951-9169, ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([tourisme@statcan.gc.ca](mailto:tourisme@statcan.gc.ca)), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909.

## Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

|                             | Quatrième<br>trimestre<br>de<br>2008 <sup>r</sup> | Troisième<br>trimestre<br>de<br>2009 <sup>r</sup> | Quatrième<br>trimestre<br>de<br>2009 <sup>p</sup> | Troisième<br>trimestre<br>au<br>quatrième<br>trimestre<br>de<br>2009 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Données désaisonnalisées    |                                                   |                                                   |                                                   |                                                                      |
|                             | millions de dollars                               |                                                   |                                                   | variation en %                                                       |
| <b>États-Unis</b>           |                                                   |                                                   |                                                   |                                                                      |
| Recettes                    | 1 910                                             | 1 791                                             | 1 755                                             | -2,0                                                                 |
| Dépenses                    | 3 944                                             | 4 016                                             | 4 077                                             | 1,5                                                                  |
| Solde                       | -2 033                                            | -2 225                                            | -2 322                                            | ...                                                                  |
| <b>Tous les autres pays</b> |                                                   |                                                   |                                                   |                                                                      |
| Recettes                    | 2 095                                             | 2 088                                             | 2 126                                             | 1,8                                                                  |
| Dépenses                    | 3 088                                             | 3 038                                             | 3 033                                             | -0,2                                                                 |
| Solde                       | -993                                              | -951                                              | -906                                              | ...                                                                  |
| <b>Total</b>                |                                                   |                                                   |                                                   |                                                                      |
| Recettes                    | 4 006                                             | 3 879                                             | 3 881                                             | 0,1                                                                  |
| Dépenses                    | 7 032                                             | 7 055                                             | 7 110                                             | 0,8                                                                  |
| Solde                       | -3 026                                            | -3 176                                            | -3 228                                            | ...                                                                  |

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



## Chargements ferroviaires

Décembre 2009

L'industrie ferroviaire canadienne a connu en décembre une baisse du volume de marchandises transportées ainsi qu'un recul du trafic en provenance des États-Unis, tandis que le fret chargé au Canada a enregistré une hausse.

Le fret total en provenance du Canada et celui reçu des États-Unis a diminué en décembre pour s'établir à 21,5 millions de tonnes métriques, en baisse de 0,2 % par rapport à décembre 2008.

Comparativement à décembre 2008, le fret chargé au Canada a augmenté de 1,5 % pour s'établir à 19,5 millions de tonnes métriques en décembre. Les principaux systèmes de transport ferroviaire canadiens, autant de type non intermodal que de type intermodal, ont contribué à la hausse des chargements.

Les chargements de type non intermodal, normalement transportés en vrac ou à bord d'un wagon couvert, ont augmenté de 1,2 % pour s'établir à 17,5 millions de tonnes métriques. Les groupes de marchandises ayant affiché les plus importantes augmentations de tonnage étaient les minerais de fer et leurs concentrés, le charbon, les autres grains, fruits oléagineux et autres produits agricoles, les pâtes de bois ainsi que les légumes frais, réfrigérés et secs.

En revanche, plusieurs groupes de produits ont enregistré des baisses. Les chargements de papier journal ont enregistré la plus forte baisse, suivis du blé et des minerais de nickel et leurs concentrés.

En décembre, le fret de type intermodal, transporté par conteneurs et remorques chargés sur des wagons plats, a augmenté de 4,5 % pour s'établir à 2,0 millions de tonnes métriques, comparativement au même mois l'année précédente.

La quantité de marchandises transportées par rail en provenance des États-Unis a diminué pour s'établir à environ 2,0 millions de tonnes métriques, en baisse de 14,6 % par rapport à décembre 2008. Les types de transport non intermodal et intermodal en provenance des États-Unis ont tous deux contribué à ce repli.

D'un point de vue géographique, 54,8 % du volume total de fret en provenance du Canada a été chargé par la division Ouest du Canada, le reste ayant été chargé par la division Est. À des fins statistiques, les divisions Est et Ouest sont séparées par une ligne imaginaire allant de Thunder Bay à Armstrong, en Ontario. Le fret chargé à Thunder Bay est compris dans la division Ouest, alors que celui chargé à Armstrong est déclaré dans la division Est.

Données stockées dans CANSIM : tableau 404-0002.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2732.**

Le numéro de décembre 2009 de la publication *Chargements ferroviaires mensuels*, vol. 86, n° 12 (52-001-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.gc.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.gc.ca)), Division des transports. ■

## Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada

Février 2010

Le numéro de février 2010 de *Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada* comprend deux articles.

L'article «Tendances dans les métiers : nombre total d'inscriptions, de diplômés et d'attestations des apprentis inscrits, 1991 à 2007» fait état des tendances relatives au nombre total d'inscriptions, de diplômés et d'attestations des apprentis inscrits, en fonction du groupe principal de métiers, du sexe et de l'âge. Après la récession du début des années 1990 et la lente progression économique jusqu'au milieu des années 1990, on note une forte augmentation du nombre d'inscriptions aux programmes d'apprentis, laquelle s'est poursuivie jusqu'en 2007. Cela a été particulièrement le cas des grands groupes de métiers suivants : la construction de bâtiments, la fabrication de produits métalliques, et les véhicules automobiles et l'équipement lourd.

L'article «Évolution de la participation des adultes à des programmes d'études ou des activités de formation, 2002 et 2008» fait état des changements dans la participation des adultes à des activités d'éducation et de formation parmi la population en âge de travailler. Comparativement à 2002, l'engagement dans des activités d'éducation et de formation liées à l'emploi en 2008 n'était plus réservé aux jeunes, mais comprenait de plus en plus de personnes âgées de 35 à 44 ans et de 45 à 64 ans. Les employeurs continuent d'être une source essentielle de soutien aux études et à la formation liées à l'emploi. En 2008, ils investissaient non seulement dans le perfectionnement des compétences des employés ayant une éducation postsecondaire, mais également, et dans une plus

grande mesure qu'auparavant, dans celui des employés ayant un diplôme d'études secondaires ou moins.

En outre, ce numéro comprend une série de nouveaux tableaux qui font partie du Programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation.

Le numéro de février 2010 de *Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada*, vol. 6, n° 6 (81-004-X, gratuit), est maintenant accessible à partir de l'onglet *Ressource clé* de notre site Web. Sous le module *Publications*, cherchez *Questions d'éducation*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([educationstats@statcan.gc.ca](mailto:educationstats@statcan.gc.ca)), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-9040. ■

## La revue des céréales et des graines oléagineuses

Décembre 2009

Il est maintenant possible de consulter les données de décembre de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*. Le numéro de décembre comprend «Le supplément des grains fourragers», ainsi qu'un aperçu de la conjoncture de janvier.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3401, 3403, 3404, 3443, 3464, 3476 et 5046.**

Le numéro de décembre 2009 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, vol. 32, n° 12 (22-007-X, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 ([agriculture@statcan.gc.ca](mailto:agriculture@statcan.gc.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Services de conseils

2008

Il est maintenant possible de consulter les données de 2008 pour le secteur des services de conseils.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 360-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4717.**

La publication *Bulletin de service : Services de conseils*, 2008 (63-259-X, gratuite), paraîtra en mai.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4612 ou composez sans frais le 1-877-801-3282 ([servicesind@statcan.gc.ca](mailto:servicesind@statcan.gc.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Sheila Thomas au 613-951-4303 ([sheila.thomas@statcan.gc.ca](mailto:sheila.thomas@statcan.gc.ca)), Division des industries de service. ■

## Nouveaux produits et études

**Étude : Série de documents de recherche sur l'analyse économique (AE) : «Taille de l'usine, nationalité et changement de propriété», n° 60**  
**Numéro au catalogue : 11F0027M2010060** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**La revue des céréales et des graines oléagineuses**, décembre 2009, vol. 32, n° 12  
**Numéro au catalogue : 22-007-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Chargements ferroviaires mensuels**, décembre 2009, vol. 86, n° 12  
**Numéro au catalogue : 52-001-X** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

**Questions d'éducation : le point sur l'éducation, l'apprentissage et la formation au Canada**, vol. 6, n° 6  
**Numéro au catalogue : 81-004-X** (HTML, gratuit)

**Indicateurs de l'éducation au Canada : rapport du programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation**, février 2010  
**Numéro au catalogue : 81-582-X** (HTML, gratuit)

**Profil de la population autochtone 2006 pour certaines villes et communautés : Provinces des Prairies**, n° 3  
**Numéro au catalogue : 89-638-X2010003** (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

**1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le :

**1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :

**1-877-287-4369**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.gc.ca](mailto:listproc@statcan.gc.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.